

Совет Безопасности

Distr.: General
28 December 2016
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 28 декабря 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) о состоянии дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии (см. приложение). Этот доклад, датированный 21 декабря 2016 года, охватывает период с 21 ноября по 20 декабря 2016 года.

Доклад был подготовлен для направления Совету Безопасности согласно соответствующим положениям решения EC-M-52/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО от 20 июля 2016 года и резолюции 2298 (2016) Совета Безопасности от 22 июля 2016 года.

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

16-23192 (R) 040117 040117



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Настоящим имею честь препроводить Вам мой доклад «Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-52/DEC.1 Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия от 20 июля 2016 года и резолюции 2298 (2016) Совета Безопасности от 22 июля 2016 года для направления Совету Безопасности (см. добавление). Доклад охватывает период с 21 ноября по 20 декабря 2016 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решениях Исполнительного совета EC-M-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года и EC-M-53/DEC.1 от 26 августа 2016 года.

(*Подпись*) Ахмет **Узюмджю**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора

Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии

1. На своем пятьдесят втором заседании Исполнительный совет (далее «Совет») принял решение «Уничтожение оставшегося химического оружия Ливии» (документ EC-M-52/DEC.1 от 20 июля 2016 года) и просил Генерального директора оказать помощь Ливии в разработке измененного плана уничтожения ее химического оружия категории 2. 22 июля 2016 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 2298 (2016), в которой приветствовал и одобрил решение Совета, а также просил Генерального директора ОЗХО регулярно представлять Совету Безопасности через Генерального секретаря доклады до тех пор, пока не будет получено подтверждение полного уничтожения остающегося химического оружия.

2. В конце своего пятьдесят второго заседания Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии» (документ EC-M-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года). В пункте 17 постановляющей части этого решения Совет просил Генерального директора представлять Совету на ежемесячной основе доклады об осуществлении этого решения. Настоящий четвертый ежемесячный доклад охватывает период с 21 ноября по 20 декабря 2016 года.

Прогресс в ликвидации ливийского химического оружия государством участником, принимающим деятельность по уничтожению

3. Представители назначенного объекта по уничтожению “Gesellschaft zur Entsorgung von chemischen Kampfstoffen und Rüstungsaltlasten mbH (GEKA mbH)”, Мюнстер, Германия, проинформировали Технический секретариат (далее «Секретариат») о продолжении операций по уничтожению. По состоянию на 19 декабря 2016 года на объекте “GEKA mbH” было уничтожено 135,88 метрической тонны (мт) трибутиламина. Для уничтожения использовалась форсажная камера системы плазменной дуги, и при этом в процессе уничтожения не возникло никаких проблем.

4. По состоянию на 14 декабря 2016 года объект “GEKA mbH” уничтожил 100% (18,04 мт) 2-хлорэтанола на мусоросжигательном заводе 1 («Мюнстер-1»). Уничтожение 2-хлорэтанола завершено.

5. На объекте “GEKA mbH” продолжается заключительный этап установки системы нейтрализации треххлористого фосфора и хлористого тионила. Уничтожение этих двух химикатов начнется не ранее 2017 года.

6. Группа сотрудников Секретариата будет направлена в Германию для проведения инспекции на объекте “GEKA mbH” 23–26 января 2017 года. Группу будут сопровождать два наблюдателя из ливийского Национального органа. Выводы по итогам инспектирования деятельности по уничтожению будут и далее включаться в ежемесячные доклады.

Мероприятия, проведенные Секретариатом в отношении Ливии

7. Секретариат провел инспекцию объекта “GEKA” 21–25 ноября 2016 года. Инспекционная группа могла ознакомиться с видеозаписями всех видов деятельности, связанных с уничтожением. Пломбы на контейнерах с химикатами, ожидающими уничтожения, были целыми, и были проверены номера пломб. В ходе инспекции Секретариат был проинформирован о том, что расходомер для трибутиламина вышел из строя из-за коррозии металлических частей. Был заказан новый расходомер с элементами из нержавеющей стали, и его установка проводилась во время инспекции. Инспекционная группа смогла проверить количества уничтоженных химикатов, используя информацию с технологических мониторов в диспетчерской. Наблюдатели из ливийского Национального органа наблюдали на месте за проводимым уничтожением.

8. Как сообщалось ранее, Секретариат был проинформирован о том, что во время операций по декантированию на объекте по хранению в Рувагхе в Ливии один контейнер подвергся экзотермической реакции, в результате чего материал внутри контейнера подвергся полимеризации. Лаборатория ОЗХО завершила анализ полученной из Ливии пробы, которая была отобрана из вышеуказанной емкости. Помимо определения состава пробы, перед лабораторией была поставлена задача установить, можно ли считать содержимое емкости уничтоженным или сохранились ли остатки объявленных химикатов в количествах, которые требовали бы дальнейшей химической обработки отходов, а также представляет ли содержимое данной емкости угрозу в плане распространения.

9. Посредством анализа с использованием газовой хроматографии — масс спектрометрии в пробе были выявлены PCl3 и POCl3 в концентрации около 5% веса. Поскольку обнаруженные остаточные концентрации PCl3 и POCl3 превысили 0,1% веса, содержимое оставшейся емкости нельзя считать уничтоженным. Вместе с тем по итогам наблюдений, проведенных во время анализа пробы, можно сделать вывод о возможном способе уничтожения. Обнаруженная в емкости высоковязкая масса растворима в воде, а подлежащие уничтожению химикаты (PCl3 и POCl3) будут преобразованы в безвредные несписочные химикаты методом гидролиза.

10. С учетом уровней концентрации оставшихся в контейнере химикатов категории 2 (около 5%), вязкости этих остатков и ограниченной возможности извлечения какого-либо пригодного к применению материала Секретариат в состоянии подтвердить, что этот материал более не представляет угрозы в плане распространения.

11. Секретариат работает, чтобы сформировать бюджет, который будет включать деятельность по утилизации содержимого оставшейся емкости, а также дегазацию и очистку опорожненных емкостей, оставшихся в Рувагхе. В Секретариат были представлены предложения относительно взносов в целевой фонд

для оставшейся деятельности. Гидролиз содержимого оставшейся емкости планируется провести в ходе операций по очистке.

Общие расходы и состояние целевого фонда

12. 1 августа 2016 года Секретариат выпустил записку с призывом о внесении добровольных взносов для поддержки Ливии (документ S/1400/2016 от 1 августа 2016 года). По состоянию на 30 ноября 2016 года в целевой фонд были получены взносы на общую сумму в 1 268 214 евро от Канады, Кипра, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии. На данный момент на мероприятия, связанные с уничтожением химического оружия категории 2 Ливии, было израсходовано более 402 792 евро из средств целевого фонда. По состоянию на 30 ноября 2016 года остаток целевого фонда составлял 865 421 евро. Дополнительные 44 000 евро, предоставленные Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, были израсходованы на операции по вывозу. Германия представила счета-фактуры относительно деятельности по проверке в соответствии с вышеупомянутой запиской Секретариата (документ S/1400/2016). Секретариат сотрудничает с Канадой по вопросу привлечения экспертной компании для работы с Ливией с целью подготовки бюджета для финансирования работ, связанных с утилизацией содержимого оставшейся емкости и дегазацией опорожненных емкостей в Рувагхе. Европейский союз выразил заинтересованность в оказании содействия этой работе. Генеральный директор хотел бы вновь выразить свою признательность тем государствам-участникам, которые уже внесли или обязались внести добровольные взносы в этот целевой фонд.